

Twenty Ninth Sunday in Ordinary Time

INTRODUCTORY RITES

GATHERING SONG

O Love of God/ Amor De Dios

Refrain

O love of God, gath-er us, a - mor de
Dios, haz-nos u - no, that we may share the
gifts we are giv-en; pa - ra cons-tru - ir
la co - mu - ni - dad, pa - ra cons-tru -
ir la co - mu - ni - dad. 1-3 to Verses Final dad.

Verses

1. En el	a - gua de	vi - da	nos con-ver -
— In the	liv - ing	wa - ter	we have be -
2. Hay di -	ver - sos	do - nes,	pe - ro un
— Man - y	gifts of the	Spir - it,	but the same
3. Haz-nos	u - na	fa - mi - lia	que se
— Make us	all	one fam - 'ly;	bring us to -

to Refrain

1. ti - mos en	cuer - po	del	Se - ñor.
— come	one	bod - y	in the Lord.
2. só - lo	Dios	que nos	ins - pi - ra.
— God	who	works them	in us all.
3. u - ne	por	o - bras	de tu a - mor.
— geth - er	to	do the works	of love.

Text: Based on 1 Corinthians 12:4-6, 12-13; Bob Hurd, Pia Moriarty, Ana Victoria Demezas and Jaime Cortez.
Text and music © 1994, Bob Hurd and Pia Moriarty. Published by OCP. All rights reserved.

GREETING

Bishop: In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

All: Amen.

Bishop: Peace be with you.

All: And with your spirit.

PENITENTIAL ACT

All: I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters,
that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words,
in what I have done and in what I have failed to do,
And, striking their breast, they say:
through my fault, through my fault,
through my most grievous fault;
therefore I ask blessed Mary ever-Virgin,
all the Angels and Saints,
and you, my brothers and sisters,
to pray for me to the Lord our God.

The absolution by the Priest follows:

Priest: May almighty God have mercy on us,
forgive us our sins,
and bring us to everlasting life.

All: Amen.

Cantor/Choir; All repeat

Lord, _____ have mer-cy. Christ, _____ have mer-cy.
Ky - ri - e, e - léi-son. Chri - ste, e - léi-son.

Cantor/Choir; All repeat

Lord, _____ have mer-cy, have mer-cy on us.
Ky - ri - e, e - léi-son, e - lé - i - son.

Music © 2007, 2009, Daniel L. Schutte. Published by OCP. All rights reserved.


GLORIA

Refrain

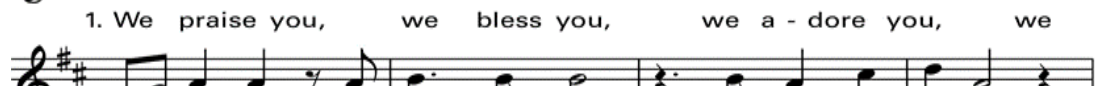
Glo-ry to God. Glo-ry to God. Glo-ry to God in the high -
est, and on earth peace, on earth peace to peo-ple of good
will. will. A - men. A - men.

1-4 (1st time: to Refrain) to Verses Final Coda

Verse 1

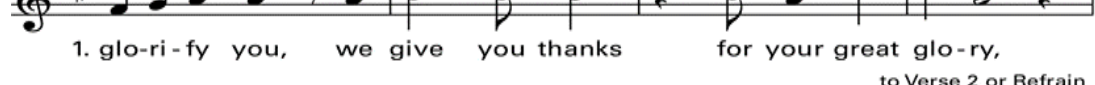


1. We praise you, we bless you, we a - dore you, we



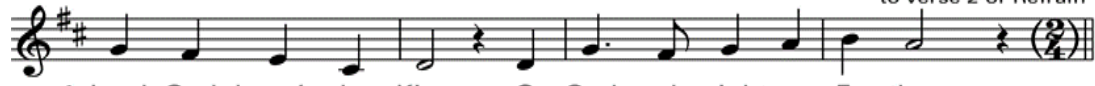
1. glo-ri-fy you, we give you thanks for your great glo-ry,

to Verse 2 or Refrain




1. Lord God, heav'n - ly King, O God, al-might-y Fa - ther.

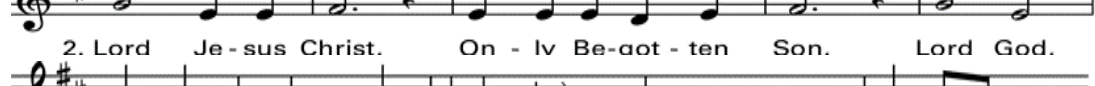
Verse 2



2. Lord Je - sus Christ. On - ly Be-aot - ten Son. Lord God.



2. Lamb of God, Son of the Fa-ther, you take a-way the sins of the world,

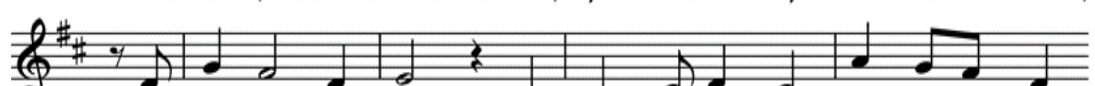


2. have mer-cy on us; you take a-way the sins of the world,



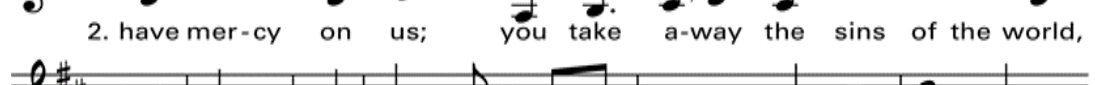
2. re-ceive our prayer; you are seat - ed at the right hand,

to Verse 3 or Refrain



2. the right hand of the Fa-ther, have mer-cy on us.

Verse 3

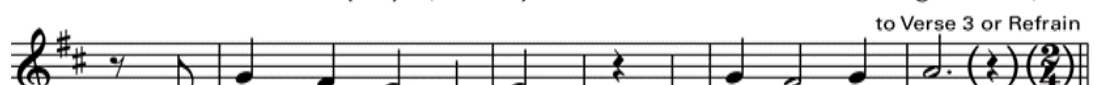


3. For you a-lone are the Ho - ly One, you a-lone are the Lord,



3. you a - lone are the Most High, Je - sus Christ, with the Ho - ly

to Coda ⊕ or Refrain



3. Spir - it, in the glo - ry of God the Fa - ther.

Text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission. Music © 2007, 2009, Daniel L. Schutte.
Published by OCP. All rights reserved.

COLLECT

Priest: Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you
in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

All: Amen

LITURGY OF THE WORD

FIRST READING

Isaiah 53:10-11

A reading from the book of the prophet Isaiah

The LORD was pleased
to crush him in infirmity.
If he gives his life as an offering for sin,
he shall see his descendants in a long life,
and the will of the LORD shall be accomplished through him.
Because of his affliction
he shall see the light in fullness
of days;
through his suffering, my servant shall justify many,
and their guilt he shall bear.

Lectura del libro del profeta Isaías

El Señor quiso triturar a su siervo con el sufrimiento.
Cuando entregue su vida como expiación,
verá a sus descendientes, prolongará sus años
y por medio de él prosperarán los designios del Señor.
Por las fatigas de su alma, verá la luz y se saciará;
con sus sufrimientos justificará mi siervo a muchos,
cargando con los crímenes de ellos.

Lector: The word of the Lord.

All: **Thanks be to God.**

RESPONSORIAL PSALM



R. Lord, let your mer - cy be on us, as we place our trust in you.

Text © 1969, 1981, 1997, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Music: Owen Alstott, © 1977, 1990, OCP. All rights reserved.

Upright is the word of the LORD,
and all his works are trustworthy.
He loves justice and right;
of the kindness of the LORD the earth is full. R.

See, the eyes of the LORD are upon those who fear him,
upon those who hope for his kindness,
To deliver them from death
and preserve them in spite of famine. R.

Our soul waits for the LORD,
who is our help and our shield.
May your kindness, O LORD, be upon us
who have put our hope in you. R.

R. Muéstrate bondadoso con nosotros, Señor.

Sincera es la palabra del Señor
y todas sus acciones son leales.
El ama la justicia y el derecho,
la tierra llena está de sus bondades. R.

Cuida el Señor de aquellos que lo temen
y en su bondad confían;
los salva de la muerte
y en épocas de hambre les da vida. R.

En el Señor está nuestra esperanza,
pues él es nuestra ayuda y nuestro amparo.
Muéstrate bondadoso con nosotros,
puesto que en ti, Señor, hemos confiado. R.

SECOND READING

Hebrews 4:14-16

A reading from the letter of St. Paul to the Hebrews

Brothers and sisters:

Since we have a great high priest who has passed through the heavens,
Jesus, the Son of God,
let us hold fast to our confession.

For we do not have a high priest
who is unable to sympathize with our weaknesses,
but one who has similarly been tested in every way,
yet without sin.

So let us confidently approach the throne of grace
to receive mercy and to find grace for timely help.

Lectura de la carta a los hebreos

Hermanos: Puesto que Jesús, el Hijo de Dios, es nuestro sumo sacerdote, que ha entrado en el cielo, mantengamos firme la profesión de nuestra fe. En efecto, no tenemos un sumo sacerdote que no sea capaz de compadecerse de nuestros sufrimientos, puesto que él mismo ha pasado por las mismas pruebas que nosotros, excepto el pecado.

Acerquémonos, por lo tanto, con plena confianza al trono de la gracia, para recibir misericordia, hallar la gracia y obtener ayuda en el momento oportuno.

Lector: Palabra de Dios

All: **Te Alabamos Señor**

GOSPEL ACCLAMATION

Choir: Tu palabra me llena, Me llena, Señor.
Tu palabra me alimenta, Me alimenta, señor.
Tu palabra alimenta mi espíritu.
Tu palabra me llena de Gloria.

All: **Asi sea Dios en tu Gloria, Asi sea Dios con honor. Amen, amen, amen.**

GOSPEL

Mark 8:27-35

Deacon.: The Lord be with you.

All: And with your spirit.

Deacon: A reading from the holy Gospel according to Mark

All: Glory to you, O Lord.

James and John, the sons of Zebedee, came to Jesus and said to him, "Teacher, we want you to do for us whatever we ask of you."

He replied, "What do you wish me to do for you?"

They answered him, "Grant that in your glory we may sit one at your right and the other at your left."

Jesus said to them, "You do not know what you are asking. Can you drink the cup that I drink or be baptized with the baptism with which I am baptized?"

They said to him, "We can."

Jesus said to them, "The cup that I drink, you will drink, and with the baptism with which I am baptized, you will be baptized; but to sit at my right or at my left is not mine to give but is for those for whom it has been prepared."

When the ten heard this, they became indignant at James and John.

Jesus summoned them and said to them,

"You know that those who are recognized as rulers over the Gentiles lord it over them,

and their great ones make their authority over them felt.

But it shall not be so among you.

Rather, whoever wishes to be great among you will be your servant; whoever wishes to be first among you will be the slave of all.

For the Son of Man did not come to be served but to serve and to give his life as a ransom for many."

En aquel tiempo, se acercaron a Jesús Santiago y Juan, los hijos de Zebedeo, y le dijeron: "Maestro, queremos que nos concedas lo que vamos a pedirte". Él les dijo: "¿Qué es lo que desean?" Le respondieron: "Concede que nos sentemos uno a tu derecha y otro a tu izquierda, cuando estés en tu gloria". Jesús les replicó: "No saben lo que piden. ¿Podrán pasar la prueba que yo voy a pasar y recibir el bautismo con que seré bautizado?" Le respondieron: "Sí podemos". Y Jesús les dijo: "Ciertamente pasarán la prueba que yo voy a pasar y recibirán el bautismo con que yo seré bautizado; pero eso de sentarse a mi derecha o a mi izquierda no me toca a mí concederlo; eso es para quienes está reservado".

Cuando los otros diez apóstoles oyeron esto, se indignaron contra Santiago y Juan. Jesús reunió entonces a los Doce y les dijo: "Ya saben que los jefes de las naciones las gobiernan como si fueran sus dueños y los poderosos las oprimen. Pero no debe ser así entre ustedes. Al contrario: el que quiera ser grande entre ustedes que sea su servidor, y el que quiera ser el primero, que sea el esclavo de todos, así como el Hijo del hombre, que no ha venido a que lo sirvan, sino a servir y a dar su vida por la redención de todos".

Deacon: The Gospel of the Lord.

All: Praise to you, Lord Jesus Christ.

HOMILY

PROFESSION OF FAITH / THE CREED

All: I believe in one God,
the Father almighty,
maker of heaven and earth,
of all things visible and invisible.
I believe in one Lord Jesus Christ,
the Only Begotten Son of God,
born of the Father before all ages.
God from God,
Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made, consubstantial with the Father;
through him all things were made.
For us men and for our salvation he came down from heaven,
At the words that follow, up to and including 'and became man', all bow.
and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary,
and became man.
For our sake he was crucified under Pontius Pilate,
he suffered death and was buried,
and rose again on the third day
in accordance with the Scriptures.
He ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory
to judge the living and the dead
and his kingdom will have no end.
I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father and the Son,
who with the Father and the Son is adored and glorified,
who has spoken through the prophets.
I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.
I confess one Baptism for the forgiveness of sins
and I look forward to the resurrection of the dead
and the life of the world to come. Amen.

THE PRAYER OF THE FAITHFUL

All: Lord, Hear our prayer. / Señor, escucha nuestra oración.

LITURGY OF THE EUCHARIST

Opportunity for online giving

OFFERTORY SONG

One Bread, One Body / Un Pan, Un Cuerpo



One bread, one bod - y, one Lord_ of all,
Un pan, un cuer-po, un so - lo Se-ñor,



7 one cup of bless-ing which we bless. And we, though
u-na co - pa de la ben - di - ción. En nues - tra



man-y, through-out the earth, we are one bod-y in this
pro-pia di - ver - si - dad, un cuer-po so - mos en



one Lord. 1. Gen-tile or Jew, ser - vant or
el Se-ñor. 2. Man - y the gifts, man - y the
3. Grain for the fields, scat-tered and
1. *Sier-vo y Se - ñor, hom-bre y mu -*
2. *Do - nes sin par, o - bras sin*
3. *Gra - nos de tri-go se co - se - cha -*

to Refrain



1. free, wom - an or man, no more.
2. works, one in the Lord of all.
3. grown, gath-ered to one, for all.
1. *jer, u - no en Dios se - rán.*
2. *fin, mas u - no en el Se - ñor.*
3. *rán pa - ra for - mar un pan.*

Text: Based on 1 Corinthians 10:16–17; 12:4, 12–13, 20; Galatians 3:28; Ephesians 4:46; The Didache 9. English, John Foley, S.J., b. 1939; Spanish translation of refrain and verses 1, 2: Salomón Mussiét, alt.; verse 3: Pedro Rubalcava, b. 1958. Text and music © 1978, 1996, 2003, John B. Foley, S.J. and OCP Publications. All rights reserved.

All: Blessed be God for ever (x2)

Bishop: Pray, brethren (brothers and sisters),
that my sacrifice and yours
may be acceptable to God,
the almighty Father.

All: **May the Lord accept the sacrifice at your hands
for the praise and glory of his name,
for our good and the good of all his holy Church.**

Priest: Through Christ our Lord.

All: **Amen.**

THE EUCHARISTIC PRAYER

Priest: The Lord be with you.

All: **And with your spirit.**

Priest: Lift up your hearts.

All: **We lift them up to the Lord.**

Priest: Let us give thanks to the Lord our God.

All: **It is right and just.**

HOLY

Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord God of hosts. Heav-en and
earth are full, are full of your glo - ry. Ho - san - na! Ho -
san - na! Ho - san - na in the high - est. Bless - ed is
he who comes, who comes in the name of the Lord. Ho -

Text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Music © 2007, 2009, Daniel L. Schutte. Published by OCP. All rights reserved.

MEMORIAL ACCLAMATION

When we eat this Bread and drink
this Cup, we pro - claim your Death, O
Lord, un - til you come a - gain. gain.

English text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Spanish text, *Misal Romano, tercera edición* © 2014, U.S. Conference of Catholic Bishops —
Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.
Music: Dan Schutte; adapt. for Spanish by Jaime Cortez, © 2007, 2009, 2017, Daniel L. Schutte.
Published by OCP. All rights reserved.

Bishop: Through him, and with him, and in him,
O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit,
all glory and honor is yours, for ever and ever.

All: **Amen.**

THE COMMUNION RITE

THE LORD'S PRAYER / AMA NAMIN

Bishop: At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:

**All: Ama namin, sumasalangit Ka,
Sambahin ang ngalan Mo.
Mapasaamin ang kaharian Mo,
Sundin ang loob Mo dito sa lupa
para nang sa langit.
Bigyan Mo po kami ngayon
ng aming kakanin sa araw-araw.
At patawarin Mo kami sa aming mga sala
para nang pagpapatawad namin
sa nagkakasala sa amin
At huwag Mo kaming ipaghintulot sa tukso.
At iadya Mo kami sa lahat ng masama.**

Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name;
thy kingdom come,
thy will be done
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread,
and forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us;
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.

Bishop: Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days,
that, by the help of your mercy, we may be always free from sin
and safe from all distress, as we await the blessed hope
and the coming of our Savior, Jesus Christ.

**All: Sapagkat sa 'Yo ang Kaharian, kapangyarihan at kapurihan!
Ngayon at magpakailanman! Ngayon at magpakailanman!**

For the kingdom, the power and the glory are yours now and for ever.

SIGN OF PEACE

Priest: Lord Jesus Christ, who said to your Apostles:
Peace I leave you, my peace I give you, look not on our sins,
but on the faith of your Church, and graciously grant her peace and unity
in accordance with your will.
Who live and reign for ever and ever.

All: Amen.

Priest: The peace of the Lord be with you always.

All: And with your spirit.

Deacon: Let us offer each other the sign of peace.

LAMB OF GOD / CORDERO

All: Cordero de Dios, Cordero de Dios
Que quitas el pecado del mundo
Ten piedad de nosotros Ten piedad de nosotros
Cordero de Dios, Cordero de Dios.
Que quitas el pecado del mundo
Danos la paz, Danos la paz. (2x)

COMMUNION

Priest: Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world.
Blessed are those called to the supper of the Lamb.

All: Lord, I am not worthy that you should enter under my roof,
but only say the word and my soul shall be healed.

PRAYER FOR SPIRITUAL COMMUNION

My Jesus,

I believe that you are truly present in the most Blessed Sacrament.
I love you above all things and I desire to possess You within my soul.

Since I am unable at this moment to receive You sacramentally,
come at lease spiritually into my heart.

I embrace You as being already there,
and unite myself wholly to You.

Never permit me to be separated from you. Amen

COMMUNION SONG

Taning Yaman

Refrain

I - kaw ang a - king ta - nging ya - man na di lu -
bu - sang ma - sum - pu - ngan. Ang ni - lik - ha Mong
ka - rik - tan, Sul - yap ng 'Yong ka - gan - da - han.

Verses

1. I - ka'y ha - nap sa t'wi - na ni - tong pu song I - kaw la -
2. I - ka'y ha - nap sa t'wi - na sa kap - wa ko ki - ta la -
1. mang - ang sa - ya. Sa gan - da ng u - ma - ga,
2. ging na - da - ra - ma. Sa I - yong m - ga lik - ha,

to Refrain

1. na - ngu - ngu - li - la sa 'Yo, Sin - ta.
2. ha - ngad pa ring mas - dan ang 'Yong muk - ha.

Pescador de Hombre / Lord, You Have Come

Estrofas/Verses



1. Tú has ve - ni - do a la o - ri - lla,
 2. Tú sa - bes bien lo que ten - go;
 3. Tú ne - ce - si - tas mis ma - nos,
 4. Tú, pes - ca - dor de o - tros la - gos,
 1. *Lord,* you have come to the sea shore,
 2. *Lord,* see my goods, my pos - ses - sions;
 3. *Lord,* take my hands and di - rect them.
 4. *Lord,* as I drift on the wa - ters,



1. no has bus - ca - do ni a sa - bios ni a ri - cos; _____
 2. en mi bar - ca no hay o - ro ni es - pa - das, _____
 3. mi can - san - cio que a o - tros des - can - se, _____
 4. an - sia e - ter - na de al - mas que es - pe - ran, _____
 1. *nei - ther search - ing for the rich nor the wise,* _____
 2. *in my boat you find no pow - er, no wealth.* _____
 3. *Help me spend my - self in seek - ing the lost,* _____
 4. *be the rest - ing place of my rest - less heart,* _____



1. tan só - lo quie - res que yo te si - ga.
 2. tan só - lo re - des y mi tra - ba - jo.
 3. a - mor que quie - ra se - guir a - man - do.
 4. a - mi - go bue - no, que a - sí me lla - mas.
 1. *de - sir - ing on - ly that I should fol - low.*
 2. *Will you ac - cept, then, my nets and la - bor?*
 3. *re - turn - ing love for the love you gave me.*
 4. *my life's com - pan - ion, my friend and ref - uge.*

Estribillo/Refrain



Se - ñor, me has mi - ra - do a los o - jos,
 O, Lord, with your eyes set up - on me,



son - ri - en - do _____ has di - cho mi nom - bre, _____
 gent - ly smil - ing, _____ you have spo - ken my name; _____



en la a - re - na he de - ja - do mi bar - ca,
 all I longed for I have found by the wa - ter,



jun - to a ti bus - ca - ré o - tro mar.
 at your side, I will seek oth - er shores.

Text and music: © 1979, 1987, Cesáreo Gabaráin. Published by OCP. All rights reserved.

PRAYER AFTER COMMUNION

Priest: Let us Pray.

Accept, O Lord, the prayers of your faithful with the sacrificial offerings, that, through these acts of devotedness, we may pass over to the glory of heaven Through Christ our Lord.

All: Amen

FINAL BLESSING

Priest: The Lord be with you.

All: **And with your spirit.**

Priest: May almighty God bless you,
the Father, and the Son, ✠ and the Holy Spirit.

All: **Amen.**

DISMISSAL

Deacon: Go in peace, glorifying the Lord by your life.

All: **Thanks be to God.**

RECESSIONAL SONG

Envia Tu Espíritu

Refrain




*En - ví-a tu Es-pí-ri - tu, en - ví-a tu Es-pí-ri - tu, en -
ví - a tu Es-pí-ri - tu, se - a re - no - va - da la faz de la tie -
- rra. Se - a re - no - va - da la faz de la tie - rra.

Verses



1. Spir - it of the liv - ing God, burn in our hearts,
2. Wind of prom - ise, wind of change, friend of the poor,
3. Breath of life and ho - li - ness, heal ev - 'ry wound,



to Refrain

1. and make us a peo - ple of hope and com - pas - sion.
2. em - pow - er your peo - ple to make peace and jus - tice.
3. and lead us be - yond ev - 'ry sin that di - vides us.

*Refrain translation: "Send out your Spirit, and renew the face of the earth."

Text: Based on Psalm 104:30; based on the Poetic Sequence for Pentecost. Text and music © 1988, Bob Hurd.
Published by OCP. All rights reserved.